

hama

00053308

Network Switch

5/8 Port 10/100

Netzwerk Switch

Operating Instructions

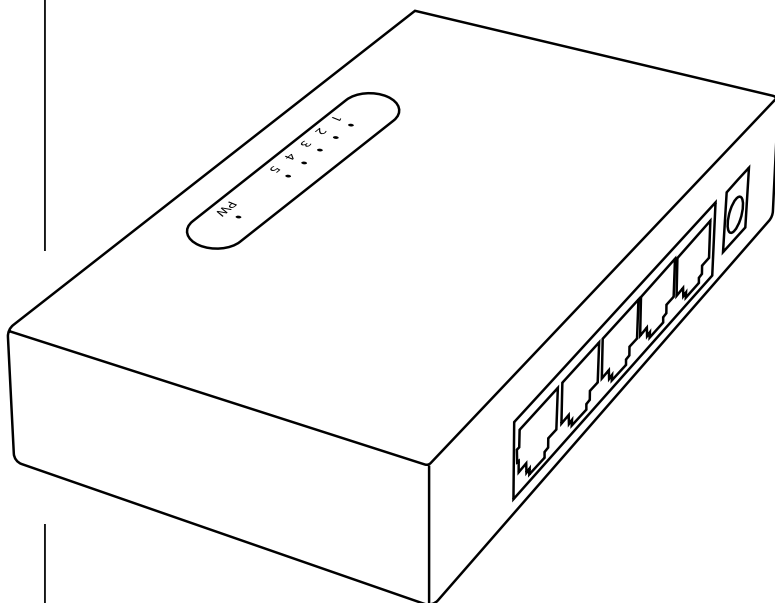
GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F



Preface:

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Extent of Delivery

- Fast Ethernet network switch with 5 connections
- Power supply unit
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Only use the product for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating.
- Only use it in dry locations.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the power supply unit's cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- The product is intended for indoor use only.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

Risk of electric shock

- Do not use the product if the power supply unit, the connection cable or the switch itself is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

4. LED Verhalten

LED	Colour	Description	
Power supply	Red	On	The network switch is ready for operation.
	–	Off	If the status LED is not lit, check the power supply. Make sure that the product is correctly connected to the mains socket.
LINK/ACT	Green	On	If the status LED is constantly lit, the network switch is connected at 10/100 Mbps.
		Flashes	The status LED flashes during active data transfer.
	Off	If the status LED is not lit, no connection could be established or the power supply was interrupted.	

5. System Requirements

- Computer or laptop with an available network port
- Multimedia terminal devices with available network ports
- Internet router with an available network port for Internet access
- Supports all commonly used operating systems such as Windows, Mac OS X, Linux, etc. with integrated network support.

6. Product Features**• Full duplex data transfers**

The Hama switch is a very fast network distributor for home use. The switch complies with the IEEE 802.3/802.3u/802.3x/802.3az 10/100 Mbps Ethernet standard and enables data transfers in full duplex mode. This makes the transfer rates almost twice as fast if the connected devices are also full duplex capable. This allows you to make the most of your Ethernet network's performance. The maximum speed in full duplex mode is 200 Mbps.

• Supports wirespeed and flow regulation

The Hama switch has an integrated non-blocking and store-and-forward architecture which enables it to provide maximum speed for your network. The switch ensures reliable data transfers thanks to the integrated flow regulation for full duplex and half duplex mode.

• Supports auto-MDI/MDIX and auto-sensing

The Hama switch supports PNP (plug and play) and features the auto-MDI/MDIX function. You can connect the Hama switch to computers or other network-capable terminal devices without complex configurations; it doesn't even matter which network cable you use. You can either use a Cat5e patch cable (1-to-1) or a crossover network cable. The switch will automatically choose the right setting for the type of cable used without you having to configure it.

• Power-saving mode

The Hama switch features advanced energy-saving technology. This technology helps reduce the device's power consumption if no data is being transferred or if a connection is not being used.

7. Installation

Warning



- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

Using the example of a typical configuration (Pic.1):

- Connect the switch to your DSL router/modem.
- Connect your computers/notebooks to the switch.
- Connect the power cable of the switch to a properly installed and easily accessible mains socket.

Note



- Of course, you can also connect other network-capable terminal devices such as printers, IP cameras or external network hard drives.

8. Specifications

Standards	IEEE 802.3, IEEE 802.3u, IEEE 802.3x, IEEE802.3az
Protocol	CSMA/CD
Connections	5 or 8 10/100 Mbps, autonegotiation, auto-MDI/MDIX
Special features	Half and full duplex MAC address learning Auto-sensing
Memory buffer	448 kilobytes
Data rate (max.)	10/100 Mbps at half duplex 20/200 Mbps at full duplex
Transfer method	Store and forward
Permitted humidity	90% (non-condensing)
Dimensions	12,4 x 7,2 x 2,4 cm

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782



Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	DYS605-050120W-3
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	5.0 VDC / 1.2 A / 6.0 W
Average active efficiency	77.0 %
Efficiency at low load (10 %)	71.2 %
No-load power consumption	0.06 W

9. Care and Maintenance

Note

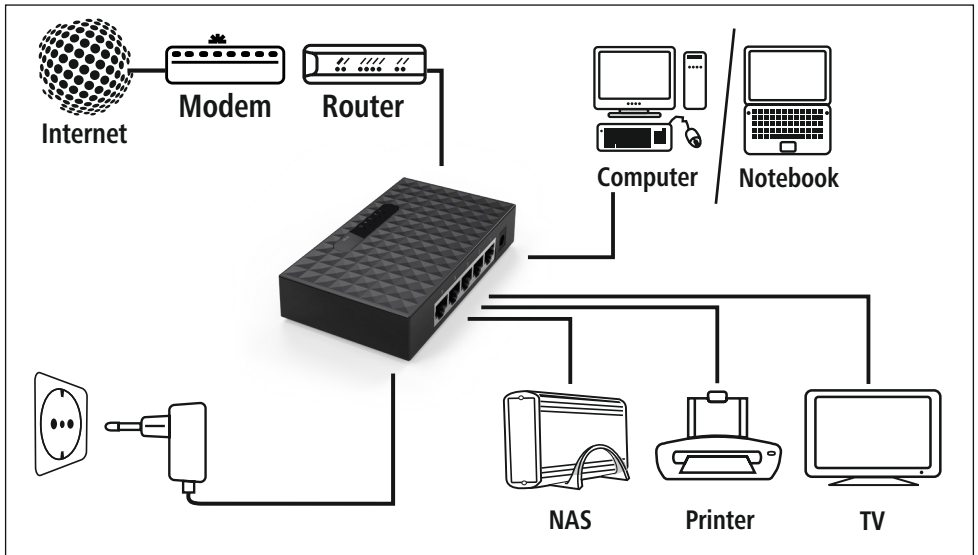


Disconnect the device from the power supply before cleaning it or if it is not going to be used for a long period of time.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

10. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.



Vorwort:

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Lieferumfang

- Fast Ethernet Netzwerk Switch mit 5 Anschlüssen
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel des Netzteils nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte,

nicht in Kinderhände!

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erststurzgefahr.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

Gefahr eines elektrischen Schlages



- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzteil, das Anschlusskabel oder der Switch selbst beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

4. LED Verhalten

LED	Farbe	Beschreibung
Stromversorgung	rot	an Der Netzwerk Switch ist betriebsbereit
	–	aus Sollte die Status LED nicht leuchten, überprüfen Sie die Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt mit der Netzsteckdose verbunden ist.
LINK/ACT	grün	an Leuchtet die Status LED dauerhaft, ist der Netzwerk Switch mit 10/100Mbps verbunden
		blinkt Bei aktiver Datenübertragung blinkt die Status LED
	aus Sollte die Status LED nicht leuchten, konnte keine Verbindung hergestellt werden oder die Stromversorgung wurde unterbrochen	

5. Systemvoraussetzung

- Computer oder Notebook mit einer freien Netzwerkbuchse
- Multimedia Endgeräte mit einer freien Netzwerkbuchse
- Internet Router mit einer freien Netzwerkbuchse für Internetzugang
- Unterstützt werden alle gebräuchlichen Betriebssysteme wie Windows, Mac OS X, Linux u.ä. mit integrierter Netzwerkunterstützung.

6. Eigenschaften des Produkts

• Full Duplex Datenübertragung

Der Hama Switch ist ein sehr schneller Netzwerkverteiler für zuhause. Der Switch erfüllt den IEEE 802.3/802.3u/802.3x/802.3az 10/100Mbps Ethernet Standard und ermöglicht die Übertragung im Full Duplex Modus. Dies kann die Übertragungsraten nahezu verdoppeln, wenn die angeschlossenen Endgeräte ebenfalls Full Duplex fähig sind. Somit können Sie das Maximum der Performance aus Ihrem Ethernet Netzwerk herausholen. Die maximale Geschwindigkeit des Full Duplex Modus beträgt 200 Mbps.

• Unterstützt Wire-Speed und Flow Regulation

Der Hama Switch besitzt eine integrierte Non-Blocking und Store-and-Forward-Architektur, die es ermöglicht, die maximale Geschwindigkeit Ihres Netzwerks bereitzustellen. Der Switch stellt dank integrierter Durchflussregelung für Vollduplex und für Halb-Duplex-Modus eine zuverlässige Datenübertragung zur Verfügung.

• Unterstützt Auto-MDI/MDI-X und Auto Sensing

Der Hama Switch unterstützt PnP (Plug and Play) und beherrscht die sog. Auto-MDI/MDI-X Funktion. Sie können den Hama Switch mit Computern oder andern netzwerkfähigen Endgeräten ohne aufwendige Konfiguration verbinden, dabei spielt es keine Rolle, welches Netzkabel Sie verwenden! Sie können entweder ein sog. Patchkabel Cat5e (1 zu 1) oder gekreuztes Netzkabel verwenden. Der Switch wird automatisch für den jeweiligen Kabeltyp die richtige Einstellung wählen, ohne dass dies von Ihnen konfiguriert werden müsste.

• Stromsparmmodus

Der Hama Switch ist mit einer fortschrittlichen Energiesparttechnologie ausgestattet. Diese Technologie hilft den Stromverbrauch des Gerätes zu reduzieren, wenn kein Datentransfer stattfindet, bzw. ein Anschluss nicht benutzt wird.

7. Installation

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Auschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Am Beispiel einer typischen Konfiguration (Pic.1):

- Schließen Sie den Switch an Ihrem DSL Router/Modem an.
- Schließen Sie Ihre Computer/Notebooks an den Switch an.
- Verbinden Sie das Netzkabel des Switch mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.

Hinweis



- Sie können natürlich auch andere netzwerkfähige Endgeräte wie z.B. Drucker, IP-Kameras, externe Netzwerkfestplatten anschließen.

7. Technische Daten

Standards	IEEE 802.3, IEEE 802.3u, IEEE 802.3x, IEEE802.3az
Protokoll	CSMA/CD
Anschlüsse	5/8 10/100 Mbps, Auto-Negotiation, Auto MDI/MDIX
Besonderheiten	Half und Full Duplex Mac Address Learning Auto Sensing
Pufferspeicher	448 Kbytes
Datenrate (max.)	10/100 Mbps bei Half Duplex 20/200 Mbps bei Full Duplex
Übertragungsmethode	Store-and-Forward

Erlaubte Luftfeuchte	90% (non-condensing)
Abmessung	12,4 x 7,2 x 2,4 cm

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	DYS605-050120W-3
Eingangsspannung	100–240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 VDC / 1.2 A / 6.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77.0%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	71.2%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.06 W

8. Wartung und Pflege

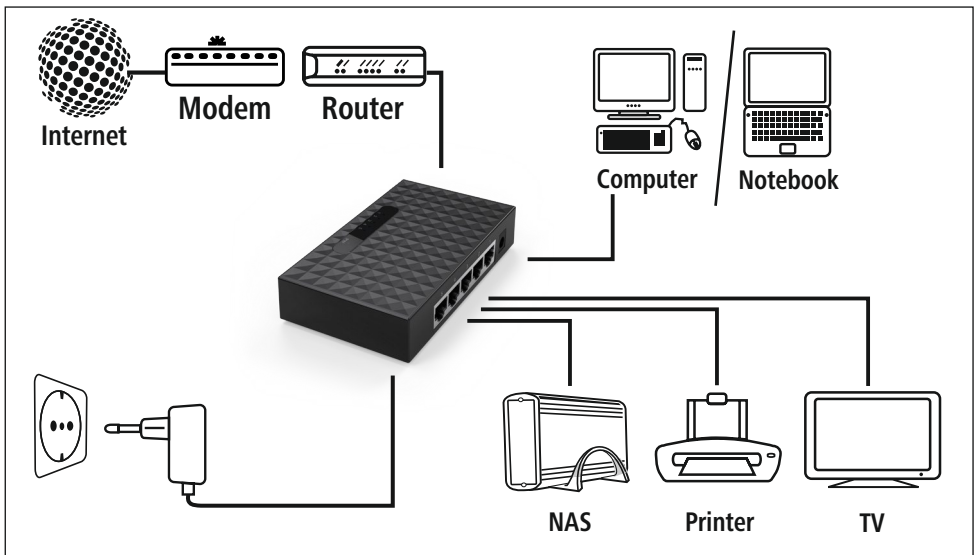
Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.



Avant-propos :

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Matériel livré

- Commutateur réseau Fast Ethernet 5 ports
- Bloc secteur
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité et surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer les câbles.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Surveillez vos enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

Risque d'électrocution



- Cessez d'utiliser le produit en cas d'endommagement du bloc secteur, du cordon de connexion ou du commutateur lui-même.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux de maintenance.
- N'ouvrez pas l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.

4. LED Verhalten

LED	Couleur	Description
Alimentation électrique	rouge	ON Le commutateur réseau est opérationnel
	—	OFF Contrôlez l'alimentation dans le cas où les LEDs d'état ne s'allument pas. Vérifiez le parfait branchement du produit à la prise de courant.
LINK/Act	vert	ON Le commutateur réseau est connecté au réseau à une vitesse de 10/100M bps lorsque la LED d'état est allumée en permanence
		clignote La LED d'état clignote en cas de transfert de données en cours
		OFF Aucune connexion n'a pu être établie ou l'alimentation électrique a été interrompue lorsque les LEDs d'état ne s'allument pas

5. Exigences minimales du système

- Un ordinateur (portable ou non) disposant d'un port réseau libre.
- Terminaux multimédia disposant d'un port réseau libre.
- Un routeur internet disposant d'un port réseau libre pour l'accès à internet.
- Tous les systèmes d'exploitation courants (Windows, Mac OS X, Linux, etc.) disposant d'une prise en charge réseau intégrée sont pris en charge par le commutateur.

6. Propriétés du produit

• Transfert de données full duplex

Le commutateur Hama est un répartiteur réseau très rapide pour votre domicile. Le commutateur est conforme à la norme Ethernet IEEE 802.3/802.3u/802.3x/802.3az 10/100 Mbps et permet le transfert de données en mode full duplex, ce qui permet également de doubler la vitesse de transfert lorsque les appareils branchés sont compatibles full duplex. Vous pourrez donc obtenir la performance maximale de votre réseau Ethernet. La vitesse maximale du mode full duplex est de 200 Mbps.

• Prise en charge de la vitesse filaire (Wire Speed) et de la régulation du flux (Flow Regulation)

Le commutateur de Hama est doté d'une architecture non bloquante (non blocking) et d'une architecture d'enregistrement et transfert (store and forward) intégrées vous permettant d'obtenir la vitesse maximale de votre réseau. Grâce à la régulation du flux intégrée, le commutateur fournit un transfert de données fiable en mode full duplex ainsi que half duplex.

• Prise en charge de « Auto-MDI/MDI-X » et « Auto Sensing »

Le commutateur de Hama est un appareil plug and play et prend en charge la fonction Auto MDI/MDI-X. Vous pouvez connecter le commutateur de Hama à des ordinateurs ou autres terminaux compatibles réseau sans grandes contraintes de configuration ; le type de câble réseau utilisé ne joue aucun rôle lors de la configuration. Vous pouvez utiliser soit un câble patch CAT5e (1:1), soit un câble réseau croisé. Le commutateur sélectionnera automatiquement le bon paramétrage pour le type de câble concerné sans que vous deviez le configurer.

• Mode économie d'énergie

Le commutateur de Hama est doté d'une technologie écoénergétique innovante. Cette technologie permet de diminuer la consommation électrique lorsqu'aucun transfert de données n'a lieu ou en cas de non-utilisation d'un port.

7. Installation

Avertissement



- Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologuée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Exemple typique de configuration (fig.1) :

- Branchez le commutateur à votre routeur/modem DSL.
- Branchez votre ordinateur (de bureau ou portable) au commutateur.
- Branchez le câble secteur du commutateur à une prise de courant facile d'accès.

Remarque



- Vous pouvez bien sûr brancher d'autres terminaux compatibles réseau (imprimantes, appareils photo IP, disques durs externes, etc.) au commutateur.

8. Caractéristiques techniques

Normes :	IEEE 802.3, IEEE 802.3u, IEEE 802.3x, IEE802.3az
Protocole :	CSMA/CD
Connexions :	5/8 10/100 Mbps, Auto Negotiation, Auto MDI/MDIX
Particularités :	Half et Full Duplex Mac Address Learning Auto Sensing
Mémoire tampon	448 Ko
Débit de données (max.)	10/100 Mbps pour Half Duplex 20/200 Mbps pour Full Duplex
Méthode de transfert	Store-and-Forward
Hygrométrie ambiante admissible	90 % (sans condensation)
Dimensions	12,4 x 7,2 x 2,4 cm

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782



Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	DYS605-050120W-3
Tension d'entrée	100–240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5.0 VDC / 1.2 A / 6.0 W
Rendement moyen en mode actif	77.0 %
Rendement à faible charge (10 %)	71.2 %
Consommation électrique hors charge	0.06 W

9. Maintenance et entretien

Remarque

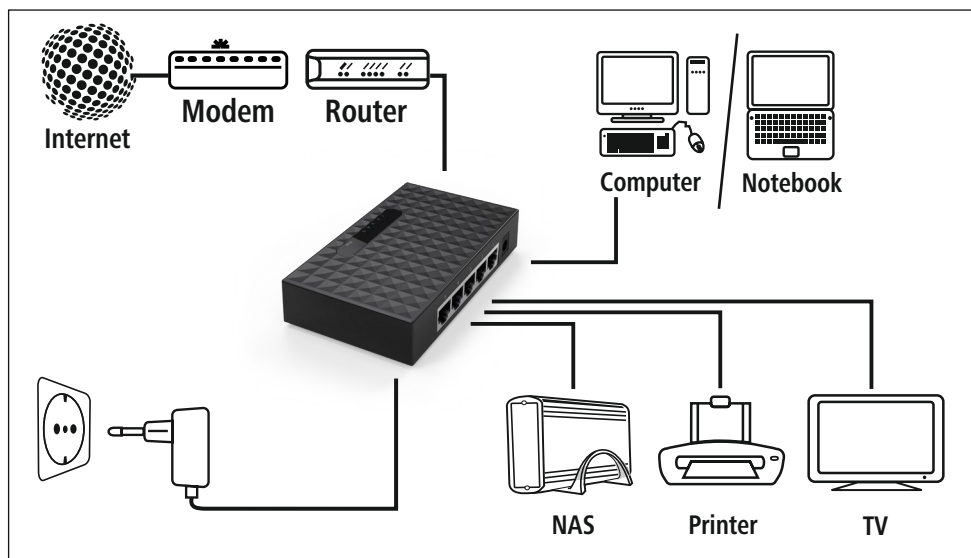


Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

10. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.






hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00053308/02.24